MOBILNOŚĆ PODOPIECZNEGO

Mobilność Podopiecznego - die Mobilität des Pflegebedürftigen		
POLSKI	NIEMIECKI	WYMOWA
aktywizowanie	die Aktivierung	di aktiwirung
być zawziętym	eifrig sein / verbissen sein	ajfrig zajn / ferbisen zajn
chodzić bez ograniczeń	laufen ohne Einschränkung	laufen one ajnszrenkung
chodzić chwiejnie	unstabiles Gehen / Laufen	usztabiles gejen / lałfen
chodzić o kulach	auf Krücken gehen	auf kryken gyjen
chodzić o lasce	mit einem Stock laufen	mit ajnem sztok lałfen
chodzić wolno	langsam gehen	langzam gejen
ćwiczenie	die Übung	di ybung
kładzenie się	sich hinlegen	ziś hinlegen
korzystanie na zewnątrz	benutzen außen	benucen ałsen
korzystanie w domu	benutzen zu Hause	benucen cu hałze
kule	die Krücken	di kryken
laska	der Stock / Gehstock	der sztok / gejsztok
leżący	bettlägerig	betlegerig
metody podnoszenia	die Hebemethoden	di hebemetoden
mobilność	die Mobilität	di mobilitet
mobilny	mobil	mobil
móc się poruszać	sich bewegen können	ziś bewegen kynen
nie móc się poruszać	sich nicht bewegen können	ziś niśt bewegen kynen

MOBILNOŚĆ PODOPIECZNEGO

Mobilność Podopiecznego - die Mobilität des Pflegebedürftigen		
POLSKI	NIEMIECKI	WYMOWA
niestabilny chód	unstabiles laufen	unsztabiles lałfen
obuwie antypoślizgowe	die Rutschfeste Schuhe	di ruczfeste szułe
pionizacja	die Aufrichtung	di aufrihtung
pogorszenie stanu	die Verschlechterung des Zustandes	di verszleśterung des cusztandes
polepszenie stanu	die Verbesserung des Zustandes	di verbeserung des cusztandes
pomoc przy (wstawaniu)	die Hilfe beim Aufstehen	di hilfe bajm ałfsztejen
pomoc w przejściu	die Hilfe beim rübergehen	di hilfe bajm rybergejen
postęp	der Fortschritt	der fortszrit
potykać się	stolpern	sztolpern
próbować	versuchen	ver-zuchen
przejście	der Übergang	der ybergang
rollator	der Rollator	der rolator
samodzielność	die Selbstständigkeit	di selbstsztendigkajt
skuter	der Motoroller	der motorola
spacery	die Spaziergänge	di szpacirgenge
stabilność	die Stabilität	di sztabilitet
stabilny chód	stabiles Laufen / Gehen	sztabiles lałfen / gejen
stan podopiecznego	der Zustand des Pflegebedürftigen	der cusztand des pflegebedyrftigen
starać się	sich bemühen	ziś bemyjen
transfer	der Transfer	der transfer

MOBILNOŚĆ PODOPIECZNEGO

Mobilność Podopiecznego - die Mobilität des Pflegebedürftigen		
POLSKI	NIEMIECKI	WYMOWA
układ krążenia	der Herzkreislaufsystem	der herckrajslaufsystem
upadek	der Sturz	der szturc
upaść	stürzen / umfallen	sztyrcen / umfalen
uraz	das Trauma / die Verletzung	das trauma / di verlecung
wchodzenie (po schodach)	die Treppe steigen	di trepe sztajgen
wózek elektryczny	der elektrische Rollstuhl	der elektrysze rolsztul
wózek inwalidzki	der Rollstuhl	der rolsztul
wsparcie fizyczne	die physische Unterstützung	di fyzisze untersztycung
oprzeć się na kimś	sich an jemanden stützen	ziś an jemanden sztycen
wsparcie psychiczne	die psychische Unterstützung	di psychisze untersztycung
wstawanie	aufstehen	aufsztyjen

MOBILNOŚĆ PODOPIECZNEGO

Rozmówki		
POLSKI	NIEMIECKI	WYMOWA
Jaki jest stan Podopiecznego?	Wie ist der Zustand des Pflegebedürftigen?	Wi ist der cusztand des pflegebedyrftigen?
Porusza się o rollatorze.	Er bewegt sich mit Hilfe eines Rollators.	Er bewegt ziś mit hilfe ajnes rolators.
Czy możemy wyjść na spacer?	Können wir spazieren gehen?	Kynen wir szpaciren gejen?
Tak, na krótki bo tata szybko się męczy.	Ja, aber kurz, da mein Vater schnell müde wird.	Ja, aber kurc, da majn fater sznel myde wird.
Podam Pani rollator.	Ich gebe Ihnen den Rollator.	Ich gejbe inen den rolator.
Nie trzeba, w domu staram się chodzić sama.	Nicht nötig, zu Hause versuche ich alleine zu laufen.	Niśt nytiś, cu hałze ver-zuche iś alajne cu laufen.
Proszę spróbować przejść do sofy.	Versuchen Sie bitte zum Sofa rüberzugehen.	Ver-zuhen zi bite cum zofa rybercugejen.
Dobrze, ale proszę mnie asekurować.	Gut, aber unterstützen Sie mich bitte.	Gut, aber untersztycen zi miś bite.

MOBILNOŚĆ PODOPIECZNEGO

Rozmówki		
POLSKI	NIEMIECKI	WYMOWA
Czy Pani Helga potrzebuje wsparcia podczas chodzenia?	Braucht Frau Helga eine Unterstützung beim Laufen?	Brauht frau Helga ajne untersztycung bajm laufen?
Należy ją asekurować, chód jest niestabilny.	Man muss sie unterstützen, das Gehen ist unstabil.	Man mus zi untersztycen, das gyjen ist unsztabil.
Jak wygląda sytuacja z mobilnością Pani mamy?	Wie sieht die Mobilität Ihrer Mutter aus?	Wi ziit di mobilitet irer muter aus?
Mama miała operację i porusza się tylko za pomocą wózka inwalidzkiego.	Meine Mutter wurde operiert und bewegt sich nur mit Hilfe eines Rollstuhls.	Majne muter wurde operijet und bewegt ziś nur mit hilfe ajnes rolsztuls.
Czy aktywizacja Podopiecznej jest wymagana?	Ist eine Aktivierung der zu Betreuenden erforderlich?	Ist ajne aktiwirung der cu betrojenden erforderliś?
Tak, Pani Ana chce być bardziej sprawna.	Ja, Frau Anna will mehr mobiler sein.	Ja, frau Ana wil mer mobiler zajn.

MOBILNOŚĆ PODOPIECZNEGO

Rozmówki		
POLSKI	NIEMIECKI	WYMOWA
Na dworze również korzysta Pani z rollatora?	Benutzen Sie außen ebenfalls den Rollator?	Benucen zi ausen ebenfals ajnen rolator?
Nie, na zewnątrz używam wózka inwalidzkiego.	Nein, außen benutze ich einen Rollstuhl.	Najn, ausen benuce iś ajnen rolsztul.
Chcę iść do łazienki.	Ich möchte ins Badezimmer gehen.	Iś myhte ins badecimer gyjen.
Pomogę Panu wstać.	Ich helfe Ihnen aufzustehen.	Iś helfe inen aufcusztyjen.
Idę do góry.	Ich gehe nach oben.	Iś gyje nah oben.
Proszę poczekać, pomogę Pani wejść po schodach.	Warten Sie bitte, ich helfe Ihnen die Treppe hinaufzusteigen.	Warten zi bite, iś helfe inen di trepe hinaufcusztajgen.

MOBILNOŚĆ PODOPIECZNEGO

Rozmówki		
POLSKI	NIEMIECKI	WYMOWA
Prosiłam, aby nie chodziła Pani sama!	Ich habe Sie gebeten, nicht alleine zu laufen.	Iś habe zi gebeten niśt alajne cu lałfuen.
Chciałam tylko zabrać gazetę i się potknęłam.	Ich wollte nur die Zeitung holen und bin gestolpert.	Iś wolte nur di cajtung holen und bin gesztolpert.